



聯 合 國

聯 合 國 難 民 基 金

一九五七年十二月三十一日屆終年度

決算暨審計委員會報告書

大 會

第十三屆會：正式紀錄

補編第六號 C (A/3834)

一九五八年，紐約

聯 合 國

聯 合 國 難 民 基 金

一九五七年十二月三十一日屆終年度

決算暨審計委員會報告書



大 會

第十三屆會：正式紀錄

補編第六號 C (A/3834)

一九五八年，紐約

註

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

目次

	頁次
遞文函.....	iv
審計委員會關於審核一九五七年十二月三十一日屆終年度聯合國難民基金決算之 報告書.....	1
一九五七年十二月三十一日屆終年度決算：	
資產負債合併報告表.....	7
財務狀況摘要合併報告表（證件“A”）.....	8
聯合國難民基金財務狀況表（證件“B”）.....	9
指定基金財務狀況表（證件“C”）.....	10
匈牙利難民特別基金財務狀況表（證件“D”）.....	11
諾貝爾和平獎金信託基金財務狀況表（證件“E”）.....	12
附表一 現金及投資明細表.....	13
附表二 分處存款及墊款帳戶.....	15
附表三 聯合國難民基金貸款業務狀況表.....	16
附表四 聯合國難民基金支出及承付款項明細表.....	17
附表五 聯合國難民基金收入明細表.....	18
附表六 救濟匈牙利難民之指定用途捐款.....	20

遞文函

逕啓者：

茲依照爲處理本人所經管聯合國難民基金而設之自願捐助基金財務細則第十二條第三款之規定隨函奉上聯合國難民基金決算及審計委員會關於審核該決算之報告書，以便提送大會。

執行委員會第八屆會曾審議審計委員會報告書及上述決算，並予存案，但未表示任何意見。 此致

聯合國秘書長
紐約

聯合國難民事宜高級專員
(簽名) A. R. LINDT
一九五八年六月六日

審計委員會關於審核一九五七年十二月三十一日屆終年度 聯合國難民基金決算之報告書

一、審計委員會業已依照往年辦法審核聯合國難民基金決算。下開審計證書由挪威審計長於一九五八年三月十四日代表審計委員會函送難民事宜高級專員：

審計證書

(一) 聯合國難民事宜高級專員於一九五八年三月十二日將下列書表函請審計委員會審核證明：

- 一、一九五七年十二月三十一日一切志願、指定、及信託基金資產負債合併報告表；
- 二、一九五七年十二月三十一日屆終年度一切志願及信託基金財務狀況摘要合併報告表；
- 三、一九五七年十二月三十一日屆終年度財務狀況表（聯合國難民基金）；
- 四、一九五七年十二月三十一日屆終年度指定基金財務狀況表；
- 五、一九五七年十二月三十一日屆終年度匈牙利難民特別基金財務狀況表；
- 六、一九五七年十二月三十一日屆終年度諾貝爾和平獎金信託基金財務狀況表；

連同附表。

(二) 審計委員會遵照聯合國財務條例第十二條及取得行政暨預算問題諮詢委員會之許可，請委員會挪威代表(a)審查聯合國難民基金；及(b)代表委員會審核證明各財務報告表。

審核報告書將由委員會全體委員編製及簽字。

(三) 因此，根據審核結果，本人茲證明，

除報告內提出之意見外，上述各財務報告表（一至六）與帳目相符，且依本人意見，正確無訛。

二、因此，委員會現提送關於上述期間聯合國難民基金決算之報告書。

委員會已分別向行政暨預算問題諮詢委員會及難民事宜高級專員提出節略，其中大部分涉及會計程序問題。

三、資產及負債合併報告表顯示一九五七年十二月三十一日一切志願、指定、信託基金共計一三，一〇二，五六〇·五八美元，分析如下：

	美元
聯合國難民基金.....	9,028,607.47
指定基金.....	72,443.91
匈牙利難民特別基金.....	3,991,280.49
諾貝爾和平獎金信託基金.....	10,228.71
	<u>13,102,560.58</u>

四、負債共計九，四三九，二三六·〇五美元，因此資產超過負債三，六六三，三二四·五三美元，分析如下：

	美元
聯合國難民基金.....	740,294.38
指定基金.....	72,443.91
匈牙利難民特別基金.....	2,840,852.25
諾貝爾和平獎金信託基金.....	9,733.99
	<u>3,663,324.53</u>

五. 聯合國難民基金資產於一九五七年十二月三十一日共計九, 〇二八, 六〇七·四七美元, 細目載列資產及負債合併報告表內;

六. 資產項下所列三, 一六五, 七〇一·〇一美元一項目為對難民之貸款; 負債項下列入相等數額作為準備金, 以資相抵。

七. 一九五七年度聯合國難民基金之收入共計三, 八七三, 三八七·一七美元 (附表五)。上述數額內政府捐款計三, 〇七三, 三〇六·〇〇美元, 私人捐款計四七九, 七四八·〇〇美元, 其餘為投資收入及其他項目。各國政府認捐之未繳付數額計三六三, 二五三·〇〇美元。

八. 負債項下所列一〇, 八六五·二四美元一項目係歸償之難民貸款。此一款項係代新設之難民緊急救濟基金保管; 該基金係由一九五七年十一月二十六日大會決議案一一六六 (十二) 授權高級專員設立。

九. 聯合國難民基金於會計年度內共支出一, 八七三, 二八四·二三美元 (附表四), 分析如下:

	美元
徹底解決.....	931,795.66
困難案件之解決.....	187,185.00
遠東業務.....	331,890.50
緊急援助.....	112,310.22
行政開支.....	310,102.85
	<u>1,873,284.23</u>

一九五七年度行政開支之經費為一九七, 八三〇·〇〇美元, 另由匈牙利難民基金捐款內撥付一二一, 七八二·三〇美元。(行政開支方面之待清償承付款項計九, 五〇九·四五美元)。各基金撥付之行政開支共計三一九, 六一二·三〇美元。

一〇. 除上述開支外, 高級專員另付出行政開支八六四, 八七七·〇〇美元, 列入聯合國預算第十九、二十四及二十五各款內。上述數額內未包括高級專員辦事處之一般人事費約七〇, 〇〇〇·〇〇美元。

一一. 徹底解決計劃之貸款共計一〇五宗, 貸款數額已載入資產及負債合併報告表內。原貸款共計三, 二三三, 八九九·二〇美元。

	美元	美元
從該總額內減除下列各項目:		3,233,899.20
從貸款改成資助金 (七個計劃)	34,335.26	
註銷無法收回之貸款 (四個計劃)	16,560.74	
十二個計劃之貸款歸償 (參閱第七段)	10,865.24	
九個計劃貸款之未動用部分繳還.....	<u>6,436.95</u>	<u>68,198.19</u>
一九五七年十二月三十一日待償貸款結餘		<u>3,165,701.01</u>

一二. 聯合國難民基金會簽訂若干部分資助金及部分貸款的契約, 因此在未曾全部償還時不易決定貸款與資助金之正確數額。因此, 一九五七年十二月三十一日之待清償貸款數額未必完全正確。

一三. 此處應指出, 會計年度結束時維也納 Kredit-Anstalt Bankverein 之銀行帳戶於審核時業已透支達四, 八四四, 五八〇·二八奧地利先令。高級專員說明其透支理由為聯合國難民基金等待機會購入 Sperr 先令之故; Sperr 先令之匯率較先令之正常匯率有利。委員會指出, 依照志願基金之財務條例, 高級專員無權負此種債務。

一四. 用法蘭西法郎償付款項之滙兌損失 [計一三, 〇五七·一五美元]。附表五內將此項損失從收入內減去。正當紀錄方法應將上述數額列入支出項下。

一五. 報告表(附表四)內列入[上海辦事處]開支一, 四六五·九八美元。此數係註銷該辦事處之銀行存款。

高級專員決定與中國人民救濟協會作一“整個解決”, 將上海辦事處可動用之資產, 一〇, 三六七·七〇美元移交該協會, 上述現款即包括在內。上海之一切債務則均由該協會負責。

此項建議由高級專員於一九五七年四月二十三日致函中國人民救濟協會提出, 但至年終審核時尚未接獲該協會之答復。

一六. 聯合國難民基金方案之實施情形已較原定時間表落後, 尤其是關於最後財務報告。在約合六, 二五五, 七〇〇美元之三〇九件全部付訖及一部分付訖之計劃內已有報告者祇有合計一, 五九九, 〇〇〇美元之九十九件計劃。其餘達四, 六五六, 〇〇〇美元之二一〇件計劃內包括未滿一年前共付出二, 七〇九, 六〇〇美元之一一七件計劃。因此其餘約合一, 九四七, 〇〇〇美元之九十三件計劃尚未提出財務報告。

審計委員會在其送交高級專員之節略內曾對該問題表示關注。

一七. 委員會備悉特別緊急基金收入計三四〇, 四九〇·六一美元, 支出計二八九, 八二三·六七美元。聯合國難民基金之財務報告表內未列入其他詳細項目。茲將審核時就收入與支出所作之分析列表如下:

收入	美元
美利堅合衆國捐款.....	225,000.00
瑞士捐款.....	50,233.64
荷蘭捐款.....	42,105.00
瑞典捐款.....	10,011.68
大不列顛及北愛爾蘭聯合國同志會捐款.....	2,380.29
實物捐助.....	10,760.00
	<u>340,490.61</u>
支出	美元
計劃: 對來自埃及之猶太難民之援助.....	42,000.00
計劃: 對來自埃及之難民之緊急援助.....	200,000.00
其他計劃之開支.....	46,923.67
分配實物.....	900.00
	<u>289,823.67</u>

一八. 審計委員會對高級專員及其所屬人員及內部審計處職員所提供之協助表示謝意。

(簽名) L. VAN DER TEMPEL (荷蘭)
Alberto RUIZ NOVOA (哥倫比亞)
Lars BREIE (挪威)

Blank page

Page blanche

一九五七年十二月三十一日
屆終年度決算

Blank page

Page blanche

一九五七年十二月三十一日

一切志願、指定及託管基金資產負債合併報告表

(以美元計算)

資 產	指 定	向牙利難民	諾貝爾和平獎金	共 計
現款及投資 (附表一)	62,583.91	3,789,126.63	10,228.71	9,002,332.28
墊款及分處款項 (附表二)	149,934.56			149,934.56
存貨估值	9,860.00			9,860.00
應收帳款	477,340.77			477,340.77
未簽契約之預付款項	95,238.10	30,000.00		125,238.10
待償貸款結餘 (附表三)	3,165,701.01	172,153.86		3,337,854.87
總計	<u>72,443.91</u>	<u>3,991,280.49</u>	<u>10,228.71</u>	<u>13,102,560.58</u>

負 債	指 定	向牙利難民	諾貝爾和平獎金	共 計
應付帳款	13,288.32		494.72	13,783.04
信託保管——收回貸款	10,865.24			10,865.24
待償債務準備金 (附表四)	2,427,955.52	978,274.38		3,406,229.90
待簽契約準備金 (附表四)	2,670,503.00			2,670,503.00
待償貸款準備金	3,165,701.01	172,153.86		3,337,854.87
證件 "A" 至 "E" 盈餘	740,294.38	2,840,852.25	9,733.99	3,663,324.53
總計	<u>9,028,607.47</u>	<u>3,991,280.49</u>	<u>10,228.71</u>	<u>13,102,560.58</u>

證明無訛：
 聯合國歐洲辦事處財務處處長
 (簽名) W. J. Y. DUKE

核可：
 聯合國難民事務高級專員
 (簽名) A. R. LINDT

證件“A”

一九五七年十二月三十一日屆終年度

一切志願、指定及信託基金財務狀況摘要合併報告表

(以美元計算)

	聯合國難民基金 證件B	指 定 證件C	匈牙利難民 證件D	諾貝爾和平獎金 證件E	共 計
一九五六年十二月三十一日結餘.....	2,193,443.24	9,143.75	4,852,359.84	45,308.96	7,100,255.79
結餘調整.....	89,061.56				89,061.56
捐款及其他收入.....	4,236,640.17	365,877.29	4,955,801.17	32.88	9,558,351.51
總計	6,519,144.97	375,021.04	9,808,161.01	45,341.84	16,747,668.86
減：					
支出、債務及待簽契約準備金.....	5,778,850.59	302,577.13	6,967,308.76	35,607.85	13,084,344.33
結餘.....	740,294.38	72,443.91	2,840,852.25	9,733.99	3,663,324.53

證明無訛：

聯合國歐洲辦事處財務處處長
(簽名) W. J. Y. DUKE

核可：

聯合國難民事宜高級專員
(簽名) A. R. LINDT

附件 "B"

一九五七年十二月三十一日屆終年度

聯合國難民基金財務狀況表

(以美元計算)

	一九五七年一月一日 至十二月三十一日	一九五五年一月一日 至一九五七年十二月 三十一日累積數
一九五六年十二月三十一日結餘.....	2,193,443.24	
加：		
難民緊急救濟基金支出調整數.....	4,062.69	
一九五五年度核准方案調整數.....	16,112.66	
一九五六年度核准方案調整數.....	67,635.69	
一九五六年度行政費撥款中繳還之未動用數.....	<u>1,250.52</u>	89,061.56
收到捐款及其他收入 (附表五)	<u>3,962,448.73</u>	
認捐數 (附表五)	6,155,891.97	12,506,256.85
	<u>363,253.00</u>	<u>363,253.00</u>
	6,519,144.97	12,869,509.85
減：		
對一九五七年度方案之現款支出 (附表四)		
待償債務及待簽契約準備金 (附表四)	5,778,850.59	12,129,215.47
結餘.....	<u>740,294.38</u>	<u>740,294.38</u>

證明無訛：

聯合國歐洲辦事處財務處處長

(簽名) W. J. Y. DUKE

核可：

聯合國難民事宜高級專員

(簽名) A. R. LINDT

證件 "C"

一九五七年十二月三十一日屆終年度

指定基金財務狀況表

(以美元計算)

	收 入	支 出	一九五七年十二 月三十一日結餘
一. 供行政費包括募捐在內之特別捐款.....	11,248.88 ^a	5,352.02	5,896.86
二. { 特別緊急基金.....	329,730.61	288,923.67	40,806.94
{ 特別緊急基金實物捐助.....	10,760.00	900.00	9,860.00
三. 對香港中國難民之捐款.....	505.60		505.60
四. 對來自中國之歐洲難民之捐款.....	500.00		500.00
五. 供希臘境內難民緊急援助用之特別捐款.....	9,840.88	6,167.71	3,673.17
六. 供一九五八年度方案內計劃用之特別捐款.....	11,201.34		11,201.34
七. 雜項指定用途捐款.....	1,233.73	1,233.73	—
	<u>375,021.04</u>	<u>302,577.13</u>	<u>72,443.91</u>

證明無訛：

聯合國歐洲辦事處財務處處長

(簽名) W. J. Y. DUKE

核可：

聯合國難民事宜高級專員

(簽名) A. R. LINDT

^a 包括一九五六年十二月三十一日結餘在內。

附件“D”

一九五七年十二月三十一日屆終年度

匈牙利難民特別基金財務狀況表

(以美元計算)

	一九五七年一月一日 至十二月三十一日	一九五七年十二月 三十一日累積數
一九五六年十二月三十一日結餘.....	4,852,359.84	
收到捐款及其他收入(附表六)	<u>4,955,801.17</u>	<u>10,547,270.47</u>
	9,808,161.01	10,547,270.47
減		
奧地利紅十字會同盟收容所扶養費及維持費.....	224,384.62	
奧地利境內緊急援助		
經由奧地利聯邦政府.....	3,525,240.53	
經由私人機關.....	91,962.88	
經由分處.....	1,366.90	
奧地利境內長期計劃.....	341,093.74	
奧地利境內徹底解決方案.....	292,928.94	
奧地利境內難民雜項支出.....	12,351.18	
南斯拉夫境內經由南斯拉夫紅十字會之緊急援助.....	50,000.00	
改建難民營費用捐款.....	625,247.35	
收容所難民扶養費及維持費.....	400,000.00	
運輸費.....	53,531.21	
調查費.....	1,644.73	
來自南斯拉夫之難民安置補助金.....	169,000.00	
行政費.....	121,782.30	
分發奧地利境內難民物資之估價.....	<u>78,500.00</u>	
	<u>5,989,034.38</u>	<u>7,706,418.22</u>
	<u>978,274.38</u>	<u>2,840,852.25</u>

證明無訛：

聯合國歐洲辦事處財務處處長
(簽名) W. J. Y. DUKE

核可：

聯合國難民事務高級專員
(簽名) Dr. A. R. LINDT

證件 "E"

一九五七年十二月三十一日屆終年度
諾貝爾和平獎金信託基金財務狀況表
(以美元計算)

一九五六年十二月三十一日結餘.....		45,308.96
銀行存款利息.....		<u>32.88</u>
		45,341.84
減		
安頓 Tinos 難民之支出.....	34,172.78	
行政費.....	<u>1,435.07</u>	<u>35,607.85</u>
		<u>9,733.99</u>

證明無訛：
聯合國歐洲辦事處財務處處長
(簽名) W. J. Y. DUKE

核可：
聯合國難民事宜高級專員
(簽名) Dr. A. R. LINDT

附表一

一九五七年十二月三十一日現金及投資明細表

聯合帳戶		貨幣及數額	折合美元
銀行現存及庫存現金			
海牙 Amsterdamse Bank N. V.	.....	729,045.40	191,854.05
羅馬 Banco di Roma	.....	45,015,288.00	72,024.46
伯魯塞爾 Banque de la Société Générale de Belgique	.....	4,995,992.75	99,919.85
奧斯羅 Christiania Bank og Kreditkasse	.....	521,357.90	72,988.65
雪梨 Commonwealth Trading Bank of Australia	.....	2,991.80	6,701.16
維也納 Creditanstalt Bankverein	.....	(4,844,580.28)	(186,330.01)
博恩 Deutsche Bank A. G. West	.....	2,187,910.52	520,931.08
雅典 Ionian Bank Limited	.....	2,307,287.20	76,909.57
日內瓦 Lloyds Bank (Foreign) Ltd.	.....	4,572.46	4,572.46
倫敦 Lloyds Bank (Foreign) Ltd.	.....	40,757.14.5	114,135.31
巴黎 Lloyds Bank (Foreign) Ltd.	.....	43,563,420.00	103,722.43
哥本哈根 Privatbanken	.....	228,159.53	33,033.09
斯德哥爾摩 Svenska Handelsbanken	.....	637,319.53	123,201.15
紐約 The Chase Manhattan Bank	.....	135,086.32	135,086.32
日內瓦 Union de Banques Suisses	.....	(96,689.30)	(22,590.96)
巴黎郵政局活期存款	.....	2,000.00	4.76
轉帳現金			1,346,163.37
從“難民基金第二帳戶”轉至“聯合國難民基金澈底解決中央基金帳戶”			41,350.66
從“聯合國難民基金巴黎郵政局活期存款”轉至巴黎 Lloyds Bank “難民基金第二帳戶”			5.40
銀行存款			
海牙 Amsterdamse Bank N. V.	.....	9,400,000.00	2,473,684.21
日內瓦 Banque Hypothécaire Suisse	.....	2,533,511.00	591,941.82
紐約 Irving Trust Company	.....	2,877,994.57	2,877,994.57
倫敦 Lloyds Bank (Foreign)	.....	284,960.85	797,984.93
日內瓦 Union de Banques Suisses	.....	3,350,000.00	782,710.28
			接下頁 8,911,835.24

附表一(續前)

一九五七年十二月三十一日現金及投資明細表

聯合帳戶	貨幣及數額	承上頁	折合美元
證券(原價)			8,911,835.24
一九五四年至一九六九年國際復興建設銀行三厘半債券(六月一日/十二月一日利息)	加拿大元	10,000.00	10,174.87
一九五七年 Banque Hypothécaire Suisse 四厘半債券(十月十五日利息)	瑞士法郎	300,000.00	70,093.46
			<u>80,268.33</u>
聯合帳戶總計			<u>8,992,103.57</u>
參加聯合帳戶之基金			
聯合國難民基金		5,140,393.03	
匈牙利救濟基金		3,789,126.63	
其他指定基金		<u>62,583.91</u>	8,992,103.57
單獨帳戶			
諾貝爾和平獎金基金——Chase Manhattan Bank			<u>10,228.71</u>
總計			<u>9,002,332.28</u>

附表二

一九五七年十二月三十一日分處存款及墊款帳戶

地點及帳戶性質	貨幣及數額	折合美元
維也納分處		
PS/60/AUS 計劃特別帳戶，奧地利先令.....	209,662.00	8,063.92
DC/22/AUS 計劃特別帳戶，奧地利先令.....	58,852.13	2,263.54
PS/100/AUS 計劃特別帳戶，奧地利先令.....	8,489.24	326.51
PS/1/EUR 計劃特別帳戶，奧地利先令.....	489,490.76	18,826.57
雅典分處		
聯合國難民基金業務特別帳戶，德拉克麥.....	294,926.15	9,830.87
澈底解決中央基金帳戶，德拉克麥.....	3,295,357.20	109,845.24
雜項墊款帳戶，各種貨幣.....		<u>777.91</u>
	總計	<u>149,934.56</u>

附表三

聯合國難民基金貸款業務狀況表

(以美元計算)

貸款.....	一九五七年一月一日 至十二月三十一日 1,408,275.81	累積總額 3,233,899.20
減：		
從貸款改為補助金.....	32,675.69	34,335.26
註銷不能收回之貸款.....	16,560.74	16,560.74
歸還貸款.....	10,865.24	10,865.24
各機關繳還或即將繳還之未動用貸款.....	4,811.56	6,436.95
	64,913.23	68,198.19
	1,343,362.58	
16 一九五七年十二月三十一日待償貸款結餘.....		3,165,701.01

匈牙利難民特別基金

貸款.....	一九五七年一月一日 至十二月三十一日 172,153.86	總額 172,153.86
---------	-------------------------------------	------------------

附表四

聯合國難民基金支出及承付款項明細表

(以美元計算)

	一九五七年十二月三十一日承付款項準備金				
	支出				
	一九五七年一月一日至十二月三十一日	一九五五年一月一日至一九五七年十二月三十一日	待償債務	待發契約準備金	共計
(一)現款及債務					
壹. 澈底解決.....					一九五五年一月一日至一九五七年十二月三十一日總計
一九五七年核准之澈底解決方案(增撥一九五六年度方案).....	920,014.33	1,217,476.96	4,434,218.41	1,891,692.26	2,218,395.00
貳. 安頓困難案件.....					
遠東業務					
(a) 一九五七年十二月三十一日核准之救濟開支.....	11,781.33	315,469.75	11,781.33	11,905.00	11,905.00
(b) 執行委員會第七屆會事後追認之救濟開支.....	187,185.00		870,998.96	407,700.00	654,143.77
(c) 特別救濟計劃.....	253,290.50	24,087.02	553,188.74	166,189.50	166,189.50
(d) 維持上海辦事處費用.....	78,600.00	3,600.00	169,800.06	81,264.00	81,264.00
肆. 緊急援助.....	112,310.22	18,429.92	133,218.87	32,503.00	41,503.00
伍. 奧地利境內所作非正式難民營調查.....			277,483.10	23,856.54	23,856.54
陸. 在經常方案外從指定用途捐款內支付之特別補助金.....			15,631.86		15,631.86
柒. 行政費.....	310,102.85	6,434.06	12,578.31	9,509.45	12,578.31
(二)貨物補助			545,857.31	9,509.45	555,366.76
分發物資之估值.....			6,000.00		6,000.00
總計	1,873,284.23	1,586,963.69	7,030,756.95	2,670,503.00	*5,098,458.52
					12,129,215.47
* 分析如下:					
難民緊急救濟基金業務費用.....		4,496.54			
一九五五年核准聯合國難民基金方案.....		272,820.24			
一九五六年核准聯合國難民基金方案.....		915,575.38			
一九五七年核准聯合國難民基金方案: 一九五七年核准增撥一九五六年度方案.....	11,905.00				
一九五七年核准聯合國難民基金方案.....	3,893,661.36	3,905,566.36			
		5,098,458.52			

附表五

聯合國難民基金收入明細表

(以美元計算)

	一九五七年一月 一日至十二月三 十一日收入	一九五五年一月 一日至一九五七 年十二月三十一 日累積收入	一九五七年十 二月三十一日 認捐數
(一)現金收入			
壹. 政府捐款			
澳大利亞.....	112,000.00	391,839.20	
奧地利.....	6,000.00	11,200.00	
比利時.....	157,500.00	477,500.00	82,500.00
巴西.....		15,000.00	
加拿大.....	191,464.00	446,092.47	17,000.00
哥倫比亞.....		10,000.00	
丹麥.....	72,390.00	217,170.33	
多明尼加共和國.....	5,000.00	10,000.00	
馬來亞聯邦.....	1,000.00	1,000.00	
法蘭西.....	257,143.00	674,286.00	
德意志聯邦共和國.....		47,619.52	200,000.00
教廷.....	1,000.00	1,000.00	
以色列.....		5,000.00	
義大利.....			3,000.00
韓國.....		2,000.00	
列希登什坦.....		934.29	467.00
盧森堡.....	3,000.00	8,000.00	
摩洛哥.....	2,000.00	2,000.00	
荷蘭.....	96,000.00	288,000.00	
紐西蘭.....	126,000.00	210,000.00	
挪威.....	84,000.00	251,998.32	
菲律賓.....		1,250.00	
瑞典.....	115,987.00	347,960.86	
瑞士.....	116,822.00	350,466.43	
突尼西亞.....	2,000.00	2,000.00	
土耳其.....		4,285.71	4,286.00
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國.....	224,000.00	728,026.88	56,000.00
美利堅合衆國.....	1,500,000.00	3,806,000.00	
委內瑞拉.....		20,000.00	
特別捐款			
荷蘭.....		289,473.90	
紐西蘭.....		56,000.00	
瑞典.....		1,353,180.00	
美利堅合衆國.....		194,000.00	
政府捐款總計	3,073,306.00	10,223,283.91	363,253.00
貳. 私人捐款.....	479,748.34	1,539,827.07	

附表五(續前)

聯合國難民基金收入明細表

(以美元計算)

	一九五七年一月 一日至十二月三 十一日收入	一九五五年一月 一日至一九五七 年十二月三十一 日累積收入	一九五七年十 二月三十一日 認捐數
叁. 其他收入			
難民緊急救濟基金轉來結餘.....		238,530.99	
難民緊急救濟基金計劃價值削減數.....	1,008.20	2,213.26	
各機關繳還或將繳還之未動用款項.....	75,531.10	88,182.14	
行政費退款.....	600.00	787.78	
投資利息.....	126,093.88	179,098.68	
滙兌差額.....	6,421.73	115,397.82	
用法蘭西法郎償付之滙兌損失.....	(13,057.15)	(13,057.15)	
雜項收入.....	1,952.77	4,210.05	
從救濟匈牙利難民之指定用途捐款內轉來 之行政費.....	121,782.30	121,782.30	
(二)實物捐助			
收到物資之估值.....		6,000.00	
證件“B”所列總額	<u>3,873,387.17</u>	<u>12,506,256.85</u>	<u>363,253.00</u>

附表六

救濟匈牙利難民之指定用途捐款

(以美元計算)

	一九五七年一月 一日至十二月三 十一日收入	至一九五七年 十二月三十一 日累積收入
(一)現金收入		
壹. 政府捐款		
澳大利亞·····	—	44,671.39
巴西·····	—	30,000.00
加拿大·····	417,000.00	676,843.75
古巴·····	45,000.00	45,000.00
丹麥·····	—	30,000.00
阿比西尼亞·····	10,000.00	10,000.00
法蘭西·····	100,000.00	100,000.00
瓜地馬拉·····	5,400.00	5,400.00
寮國·····	2,857.14	2,857.14
賴比瑞亞·····	6,000.00	6,000.00
盧森堡·····	—	5,000.00
摩洛哥·····	4,283.57	4,283.57
荷蘭·····	2,694,737.10	2,694,737.10
紐西蘭·····	—	14,001.68
挪威·····	41,999.16	41,999.16
羅迪西亞及尼亞薩蘭聯邦·····	10,025.82	10,025.82
瑞典·····	—	96,830.02
瑞士·····	1,063,084.11	1,081,775.70
突尼西亞·····	2,857.14	2,857.14
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國·····	42,005.05	42,005.05
美利堅合衆國(1,000,000.00美元之一部分付與聯合國秘書長)	50,000.00	500,000.00
美利堅合衆國·····	—	4,000,000.00
歐洲協會·····	—	2,900.12
	4,495,249.09	9,447,187.64
貳. 私人捐款·····	255,873.18	859,871.19
叁. 其他收入		
投資利息·····	60,132.50	60,132.50
滙兌差額·····	66,046.40	101,579.14
(二)實物捐助		
收到物資之估值·····	78,500.00	78,500.00
證件“D”所列總額	<u>4,955,801.17</u>	<u>10,547,270.47</u>

聯合國出版物經售處

- 阿根廷**
Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.
- 澳大利亞**
H. A. Goddard, 255a George St., Sydney; 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria.
- 奧地利**
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
Gerold & Co., Graben 31, Wien.
- 比利時**
Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.
- 玻利維亞**
Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- 巴西**
Livreria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte.
- 高棉**
Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14 Avenue Bouloche, Phnom-Penh.
- 加拿大**
Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal.
- 錫蘭**
Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box 244, Colombo.
- 智利**
Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago.
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.
- 中國**
臺灣,臺北,重慶路,
一段九十九號
世界書局
上海河南路二——號
商務印書館
- 哥倫比亞**
Libreria América, Medellín.
Libreria Nacional Ltda., Barranquilla.
Libreria Buchholz Galeria, Bogotá.
- 哥斯大黎加**
Tres Hermanos, Apartado 1313, San José.
- 古巴**
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.
- 捷克斯洛伐克**
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1.
- 丹麥**
Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.
- 多明尼加共和國**
Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.
- 厄瓜多**
Libreria Cientifica, Guayaquil and Quito.
- 埃及**
Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.
- 薩爾瓦多**
Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.
- 芬蘭**
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.
- 法國**
Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris (V).
- 德國**
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c).
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
- 希臘**
Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens.
- 海地**
Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince.
- 洪都拉斯**
Libreria Panamericana, Tegucigalpa.
- 香港**
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.
- 冰島**
Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.
- 印度**
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.
- 印度尼西亞**
Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.
- 伊朗**
Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Teheran.
- 伊拉克**
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- 以色列**
Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.
- 義大利**
Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze.
- 日本**
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.
- 黎巴嫩**
Librairie Universelle, Beyrouth.
- 利比里亞**
J. Momolu Kamara, Monrovia.
- 盧森堡**
Librairie J. Schummer, Luxembourg.
- 墨西哥**
Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- 荷蘭**
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- 紐西蘭**
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.
- 那威**
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.
- 巴基斯坦**
Thomas & Thomas, Karachi.
Publishers United Ltd., Lahore.
The Pakistan Cooperative Book Society, Dacca and Chittagong (East Pak.).
- 巴拿馬**
José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.
- 巴拉圭**
Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.
- 秘魯**
Libreria Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.
- 菲律賓**
Alema's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.
- 葡萄牙**
Livreria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.
- 新嘉坡**
The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay.
- 西班牙**
Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
Libreria Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid.
- 瑞典**
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
- 瑞士**
Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
- 敘利亞**
Librairie Universelle, Damas.
- 泰國**
Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
- 土耳其**
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
- 南非聯邦**
Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.
- 英國**
H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).
- 美國**
International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.
- 烏拉圭**
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.
- 委內瑞拉**
Libreria del Este, Av. Miranda No. 52, Edf. Galpán, Caracas.
- 越南**
Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Portail, Boite postale 283, Saigon.
- 南斯拉夫**
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者,請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下:

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

GA/XIII, Suppl. 6c

Printed in China

Price: \$U.S. 0.25; 1/9 stg.; Sw. fr. 1.00

C.H.-59-00439

Reprinted in U.N.

(or equivalent in other currencies)

June 1959-125